



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.3.2014 г.
COM(2014) 119 final

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към
глобализацията в съответствие с точка 13 от Междуинституционалното
споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и
Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни
въпроси и доброто финансово управление
(заявление EGF/2012/007 IT/VDC Technologies от Италия)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В член 12 от Регламент (ЕС, Евратор) № 1311/2013 на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020¹ се предвижда възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) в рамките на годишния таван от 150 miliona euro (по цени от 2011 г.) над съответните функции от финансовата рамка.

Приложимите правила за финансовото участие от страна на ЕФПГ за заявления, подадени до 31 декември 2013 г., са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 31 август 2012 г. Италия подаде заявление EGF/2012/007 IT/VDC Technologies за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения на работни места във VDC Technologies SpA в Италия.

След внимателно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2012/007
Държава членка	Италия
Член 2	буква а)
Основно предприятие	VDC Technologies SpA
Доставчици и производители надолу по веригата	1
Референтен период	26.2.2012 – 25.6.2012 г.
Начална дата на персонализираните услуги	30.11.2012 г.
Дата на подаване на заявлението	31.8.2012 г.
Съкращения по време на референтния период	1 164
Съкращения преди и след референтния период	54
Общо съкращения, които отговарят на изискванията за оказване на помощ	1 218
Съкратени работници, за които се очаква да вземат участие в мерките	1 146
Разходи за персонализирани услуги (в евро)	5 698 620
Разходи по прилагането на ЕФПГ ³ (в евро)	323 350
Разходи по прилагането на ЕФПГ (%)	5,4 %
Общ бюджет (в евро)	6 021 970
Участие на ЕФПГ (50 %) (в евро)	3 010 985

1. Заявлението е представено пред Комисията на 31 август 2012 г. и е допълвано с още информация до 6 септември 2013 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства от ЕФПГ, предвидени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

¹ OB L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

² OB L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията

3. Засегнатите предприятия са VDC Technologies SpA и негов доставчик — Cervino Technologies Srl, което е 100 % дъщерно дружество на VDC Technologies SpA. VDC Technologies SpA е бил производител на телевизионни приемници и телевизионни монитори и дисплеи, както и на климатични инсталации. Cervino Technologies Srl е бил производител на пластмасови детайли, използвани в телевизионни приемници и телевизионни монитори и дисплеи. Секторите на икономическата активност се класифицират съгласно разделение 26 „Производство на компютърна и комуникационна техника, електронни и оптични продукти“ и разделение 27 „Производство на електрически съоръжения“ от NACE⁴.
4. За да установи връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, Италия твърди, че съответните сектори в ЕС са претърпели сериозни икономически сътресения поради засилена конкуренция от трети държави, и по-специално от Китай.
5. Между 2008 г. и 2011 г. вносът от Китай в ЕС-27 на продуктите, класифицирани в раздел 76 „Далекосъобщения и звукозаписна и звуковъзпроизвеждаща апаратура и оборудване“ на Стандартната външнотърговска класификация⁵, се е увеличил с 18,7 %. През същия период делът на Китай във вноса в ЕС-27 на такива продукти е нараснал от 44,0 % на 52,2 %⁶. Може да се счита, че тази промяна в моделите на световната търговия е оказала значително въздействие върху равнищата на заетостта, тъй като в сектора на производството на компютърни, електронни и оптични продукти в ЕС през периода 2008—2011 г. са закрити около 121 000 работни места, което представлява спад от 7 %⁷.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)

6. Италия подаде посоченото заявление съгласно критериите за намеса, посочени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратените работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
7. В заявлението се посочват 1164 съкращения във VDC Technologies през четиремесечния референтен период от 26 февруари 2012 г. до 25 юни 2012 г. и още 54 съкращения извън референтния период, които обаче са свързани със същата процедура за колективни съкращения. Броят на съкратените работници е изчислен в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение за непредвидимия характер на съкращенията

⁴ Статистическа класификация на икономическите дейности, Rev. 2.
http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=NACE_REV2&StrLanguageCode=EN&IntPcKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC

⁵ Стандартна външнотърговска класификация, редакция 4.
http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM_34rev4E.pdf

⁶ Източник: Евростат (код за онлайн данни: DS_018995).

⁷ Източник: Евростат (код за онлайн данни: lfsq_egang22d).

8. Органите на Италия твърдят, че докато между 2007 и края на 2009 г. VDC Technologies е бил един от най-големите производители на телевизионни приемници в ЕС в количествено изражение, в края на 2009 г. VDC Technologies SpA е спряло всичките си производствени дейности в своя завод в Anagni (Frosinone), като неговите работници са допуснати да получават подпомагане по схемата *cassa integrazione guadagni* (CIG)⁸. Според органите на Италия тази ситуация е причинена от различни фактори като например намаляване на търсенето на телевизионни приемници с плазмен еcran в полза на приемниците с течнокристален еcran, неблагоприятен обменен курс евро/долар от 2008 г. нататък и спад на пазарните цени на телевизионните приемници, дължащо се отчасти на съкращаването на производствените разходи.
9. Били са предприети действия, за да се даде нов импулс на дружество, и през 2010 г. и 2011 г. са започнали преговори с потенциален купувач за изкупуването на VDC Technologies SpA. Тъй като обаче не бе постигнато споразумение с неговите кредитори, на 25 юни 2012 г. VDC Technologies SpA бе обявено в несъстоятелност. Cervino Technologies Srl бе обявено в несъстоятелност на 5 септември 2012 г.

Определяне на предприятията, извършващи съкращенията, и на работниците в целевата група за получаване на помощ

10. Заявлението се отнася до 1218 съкращения (1164 във VDC Technologies SpA и 54 в Cervino Technologies Srl).
11. Органите на Италия са изчислили, че 1146 от съкратените работници ще участват в координирания пакет от персонализирани услуги.
12. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	1057	92,2
Жени	89	7,8
Граждани на ЕС	1145	99,9
Граждани на държави извън ЕС	1	0,1
На възраст 15–24 години	0	0,0
На възраст 25–54 години	713	62,2
На възраст 55–64 години	432	37,7
На възраст над 64 години	1	0,1

13. 69 от работниците в целевата група за получаване на помощ имат дълготраен здравословен проблем или увреждане.
14. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Техници и приложни специалисти	1097	95,7
Помощен административен персонал	27	2,4
Работници в сферата на услугите и продажбите	22	1,9

⁸ Схемата CIG представлява финансова помощ, изплащана от Istituto Nazionale della Previdenza Sociale — INPS (Национален социално-сигурителен институт) на работниците, отстранени от работа или работещи при намалено работно време.

15. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Италия потвърди, че на различните етапи от прилагането на мерките по ЕФПГ и по-специално по отношение на достъпа до тях се прилага и ще продължи да се прилага политика на равноправие между мъжете и жените и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и на съответните органи и заинтересовани страни

16. Предприятията на VDC Technologies SpA и Cervino Technologies Srl, където са извършени съкращенията, се намират в региона ITI45 Frosinone от ниво NUTS 3 в рамките на региона ITI4 Lazio от ниво NUTS 2.
17. Органите, отговарящи за прилагането на мерките, са Министерство на труда и социалните политики на Италия и администрацията на регион Lazio (Генерална дирекция за политики на труда и системи за ориентиране и обучение).
18. Органите на Италия са създали мрежа за подпомагане на местно равнище, включваща представители на местните и регионалните органи (общини, провинция и регион), синдикалните организации (CGIL USB, CISAL, CISL, UIL, UGL) и организацията на работодателите.

Очаквани последици от съкращенията за заетостта на местно, регионално или национално равнище

19. Според органите на Италия икономическата дейност и трудовата заетост на територията на регион Lazio бяха силно засегнати от глобализацията. През 2011 г. БВП на региона е намалял с $-0,3\%$ ⁹, а данните за първото полугодие на 2012 г. сочат спад на износа в основните промишлени сектори на региона ($-28,3\%$ за петролните продукти, -19% за транспортните средства, $-6,3\%$ за химичните продукти, $-0,7\%$ за електрониката¹⁰). Общата заетост в Lazio спадна с $-0,2\%$ през 2011 г. и с $-0,7\%$ през първото тримесечие на 2012 г. Безработицата в Lazio рязко се е увеличила от $8,5\%$ през 2009 г. на $10,8\%$ през 2012 г.¹¹.
20. За да ограничат въздействието на тази икономическа ситуация, органите на Италия са ползвали активно инструменти като CIG. Според органите на Италия през първите седем месеца на 2012 г. общият размер на подкрепата по CIG в Lazio се е увеличила с 31% , което е повече от показателя за Италия като цяло. В провинция Frosinone е имало значително увеличение на броя на часовете за промишлеността (от 1,9 miliona на 3,9 miliona).
21. Следователно съкращенията са извършени в разрез с регионалните и местните условия, при които броят на заетите лица в промишлеността намалява. Органите на Италия очакват, че съкращенията ще имат силно неблагоприятно въздействие върху пазара на труда в областта и ще влошат икономическата обстановка в нея — особено сред доставчиците на дружеството.

Съгласуван пакет от персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансиирани, и разбивка на очакваните разходи, включително допълняемост с действия, финансиирани по линия на структурните фондове

⁹ Източник: ISTAT.

¹⁰ Източник: Banca d'Italia.

¹¹ Източник: Евростат.

22. Всички изброени по-долу мерки се комбинират, като образуват съгласуван пакет персонализирани услуги, с които се цели съкратените работници да бъдат реинтегрирани на пазара на труда:
- Професионално ориентиране/оценка на уменията (Orientamento professionale/bilancio di competenza): Всички работници от целевата група ще получават персонализирана информация, съвети и услуги по наставничество, предоставяни чрез местните центрове по заетостта, които ще служат като посредник между работниците и доставчиците на услуги за професионално ориентиране.
 - Обучение (Formazione): Всички работници от целевата група ще участват в обучения в области и сектори с добри перспективи за развитие, които съответстват на установените потребности на пазара на труда.
 - Услуги за физически лица (Servizi alla persona/Voucher di conciliazione): Работниците, които живеят с лица, които се нуждаят от грижи (като децата на издръжка, възрастни хора или лица с увреждания), ще получат еднократно плащане в размер до 1000 EUR на работник за покриване на разходите за услугите по предоставяне на грижи.
 - Бонус за териториална мобилност (Bonus per la mobilità territoriale): Работниците, наети от предприятия, разположени на повече от 100 km от местопребиваването им, ще получават помош за мобилност в размер до 5000 EUR на работник за покриване на разходите по преместване и пътните разходи. Помощта ще бъде изплатена само при представяне на доказателства за направените разходи. Ще се извършват редовни проверки, за да се следи разпределението на тези средства.
 - Подпомагане на предприемачеството (Supporto all'imprenditorialità): Работниците ще имат възможност да участват по покана за представяне на предложения за бизнеспроекти. Центърът за иновации в стопанската дейност на Lazio (BIC Lazio) ще избере проектите, които ще бъдат подкрепени и ще получат консултации по правни, административни, маркетингови и финансови въпроси от BIC Lazio, както и финансова помощ с максимален размер 2000 EUR на работник за покриване на първоначалните разходи и разходите за услугите, предлагани от BIC Lazio.
 - Бонус за назначаване на работа (Bonus assunzione): Предприятия, които наемат съкратените работници на постоянни договори или на срочни договори за най-малко 24 месеца, ще получат стимул за назначаване на работа в размер на 6000 EUR на работник.
 - Помощи за участие (Indennità di partecipazione): Работниците, които участват в мерките за търсене на работа и за обучение, ще получат помощи за участие в размер на средно 500 EUR на месец за максимален срок от четири месеца. Размерът на всяка помощ ще се изчислява на базата на реалното участие на всеки работник в тези мерки.
23. Разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, обхватват дейностите по подготовка, управление и контрол, както и информационните и рекламирани дейности.
24. Персонализираните услуги, представени от органите в Италия, представляват активни мерки на пазара на труда в обхвата на правомерните действия по член

3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Органите на Италия изчисляват общия размер на разходите на 6 021 970 EUR, от които разходите за персонализирани услуги възлизат на 5 698 620 EUR, а разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ — на 323 350 EUR (5,4 % от общата сума). Общий размер на поисканото участие от ЕФПГ възлиза на 3 010 985 EUR (50 % от общия размер на разходите).

Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общи разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Професионално ориентиране/оценка на уменията (Orientamento professionale/bilancio di competenza)	1 146	470	538 620
Обучение (Formazione)	1 146	2 000	2 292 000
Услуги за физически лица (Servizi alla persona/Voucher di conciliazione)	150	1 000	150 000
Бонус за териториална мобилност (Bonus per la mobilità territoriale)	42	5 000	210 000
Подпомагане на предприемачеството (Supporto all'imprenditorialità)	300	2 000	600 000
Бонус за назначаване на работа (Bonus assunzione)	300	6 000	1 800 000
Помощи за участие (Indennità di partecipazione)	54	2 000	108 000
Междинна сума на разходите за персонализирани услуги			5 698 620
Разходи по прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			40 350
Управление			100 000
Информация и реклама			35 000
Действия по контрол			148 000
Междинна сума на разходите по прилагането на ЕФПГ			323 350
Общи очаквани разходи			6 021 970
Участие на ЕФПГ (50 % от общия размер на разходите)			3 010 985

25. Италия потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с действия, финансиирани от структурните фондове, и че няма да бъде допуснато двойно финансиране.

Дата/дати, на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

26. Италия е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, който се предлага за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 30 ноември 2012 г. Следователно тази дата е началото на периода на допустимост на разходите, за които може да бъде отпусната помош от страна на ЕФПГ.

Процедури за консултации със социалните партньори

27. Според органите в Италия всички засегнати социални партньори са участвали в среща, проведена от националните и регионалните органи през януари 2013 г., по време на която са обсъдени действия за повторното интегриране на съкратените работници на пазара на труда. Срещите на социалните партньори са продължили до юни 2013 г. и е задействана мрежа за подпомагане на местно равнище с участието на различни местни партньори.
28. Органите на Италия потвърждават, че са спазени изискванията, определени в националното законодателство и законодателството на ЕС относно колективните съкращения.

Информация за действията, които са задължителни по силата на националното законодателство или съгласно колективни споразумения

29. По отношение на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление органите на Италия:
- потвърдиха, че финансовото участие по линия на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятието по силата на националното законодателство или съгласно колективни споразумения;
 - доказаха, че действите осигуряват подкрепа на отделни работници и не се използват за преструктуриране на дружества или сектори;
 - потвърдиха, че за посочените по-горе правомерни действия не получават помош от други финансови инструменти на ЕС.

Системи за управление и контрол

30. Италия уведоми Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано на национално равнище от Министерство на труда и социалната политика на Италия (Генерална дирекция за активни и пасивни политики), в рамките на което едно звено (*ufficio*) действа като управляващ орган, второ звено действа като сертифициращ орган, а трето звено действа като одитен орган. Регион Lazio ще бъде междинното звено за управляващия орган на регионално равнище. Заявлението съдържа подробно описание на системата за управление и контрол, в което се посочват отговорностите на участващите организации на национално и регионално равнище.

Финансиране

31. Въз основа на подаденото от Италия заявление предложеното участие от страна на ЕФПГ в съгласувания пакет персонализирани услуги (включително

разходи по прилагането на ЕФПГ) възлиза на 3 010 985 EUR, което представлява 50% от общия размер на разходите. Предложената от Комисията сума, която да бъде отпусната от фонда, се основава на предоставената от Италия информация.

32. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие по линия на ЕФПГ в съответствие с член 12 от Регламент (ЕС, Евратор) № 1311/2013, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства по линия на ЕФПГ за цялата посочена по-горе сума.
33. Предложеното решение за мобилизиране на средства по линия на ЕФПГ ще бъде взето съвместно от Европейския парламент и Съвета съгласно посоченото в точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление¹².
34. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, за да бъдат вписани в бюджета за 2014 г. специални бюджетни кредити за поети задължения съгласно изискването по точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г.

Източник на бюджетните кредити за плащания

35. За покриване на сумата от 3 010 985 EUR, необходима във връзка с настоящото заявление, ще се използват бюджетни кредити, отпуснати от бюджетния ред за ЕФПГ от бюджета за 2014 г.

¹²

ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление
(заявление EGF/2012/007 IT/VDC Technologies от Италия)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЬТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,
като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията¹³, и по-специално член 12, параграф 3 от него,
като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление¹⁴, и по-специално точка 13 от него,
като взеха предвид предложението на Европейската комисия¹⁵,
като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага тяхната реинтеграция на пазара на труда.
- (2) Както е посочено в член 12 от Регламент (ЕС, Евратор) № 1311/2013 за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020¹⁶, ЕФПГ не може да надхвърля максималния годишен размер от 150 милиона евро (по цени от 2011 г.).
- (3) На 31 август 2012 г. Италия подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в предприятието VDC Technologies SpA, както и при един доставчик на дружеството, и го допълва с още информация до 6 септември 2013 г. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансовото участие, установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Поради това Комисията предлага да бъдат мобилизиирани средства в размер на 3 010 985 EUR.
- (4) С оглед на гореизложеното следва да бъдат мобилизиирани средства от ЕФПГ за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Италия,

¹³ OB L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

¹⁴ OB C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

¹⁵ OB C [...], [...] г., стр. [...].

¹⁶ OB L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряването на 3 010 985 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател